



Những dòng này trích từ thư của Đức Giám mục Luciano Giovanni đề ngày 4 tháng 4, 1948: “Buổi tối ngày 4 tháng 4, 1948, ngày chủ nhật đầu tiên sau Lễ Phục sinh, trong lúc hát lời kinh tối, lần đầu tiên mọi người thấy dường như máu chảy ra từ khước mắt tượng Chúa Giêsu. Tháng sáu năm ấy, một hiện tượng kỳ diệu và bất ngờ đã xảy ra – Máu từ tượng Chúa tuôn chảy ra. Những biến cố này xảy ra nhiều lần trong khoảng giữa các năm 1948 và 1950 và được nhiều người nhìn thấy rõ ràng, trong đó có các nữ tu và Viện trưởng mẹ bề trên Ildegard Cabittza.

Trong tu viện Rosano có thờ kính tượng Thánh Tâm Chúa Giêsu, tượng này đã khóc và chảy máu trong nhiều dịp khác nhau. Bức tượng có chiều cao bằng người thật, do một tín hữu mộ đạo dâng tặng năm 1948 để trọn lời khấn hứa của mình trong trận thế chiến thứ II. Khuôn mặt Đức Kitô tỏa ra một vẻ dịu dàng như khuyến khích mọi người cầu nguyện. Thánh Tâm Chúa nằm giữa ngực Ngài và có vòng gai bao quanh.

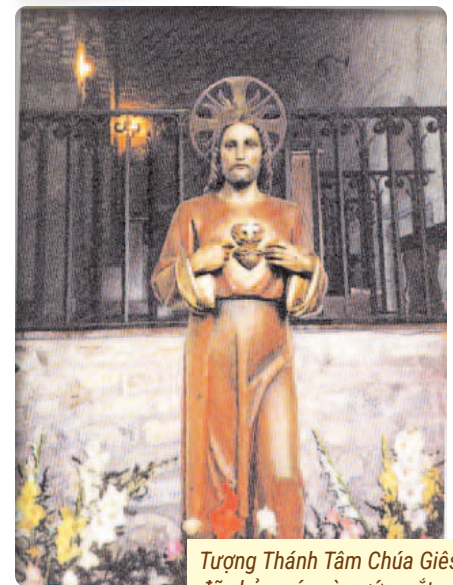
Trong tài liệu lưu trữ ở tu viện, có những lời chứng long trọng của các tu sĩ, các giảng sư và quan khách, cùng với kết quả kiểm nghiệm y khoa, cũng như có cả khăn lau tay và khăn thánh thấm máu. Một trong những lời chứng được chú ý nhất do Đức Ông Angelo Scapechi, người về sau trở nên Phó Giám mục giáo phận Arezzo. Những tài liệu này tường thuật cuộc điều tra của linh mục Luigi Romoli O.P. do Tòa Thánh phái đến, cha đã đích thân phỏng vấn từng nữ tu một và bảo họ phải giữ bí mật. Ngày 14 tháng 11 năm 1950, văn phòng Tòa Thánh ra lệnh dời tượng Chúa đến một chỗ kín đáo bí mật. Năm 1952, pho tượng được đưa trở về Rosano.

Cộng đoàn các nữ tu Rosano trải qua biến cố phép lạ này một cách rất vui vẻ và với một lòng mến mộ sùng kính, tuy vậy họ không hề quên lãng bổn phận hàng ngày của mình. Ngược lại, họ càng nhiệt thành hơn theo tôn chỉ của dòng Biển Đức là Ora et Labora.

Hiện tượng Chúa khóc và máu tuôn chảy ra không thể giải thích qua khoa học tự nhiên và lý lẽ của con người. Đức Giám mục tiền nhiệm của tôi là Giovanni Giorgis cho rằng phép lạ Rosano là lời nhắc nhở của Thiên Chúa khuyên chúng ta phải ‘kiên trì, sám hối và cầu nguyện’ (...)

Hỡi anh chị em thân mến, với lòng sùng kính và niềm hãnh diện, hãy nhìn lại biến cố xảy ra trong giáo phận cách đây 50 năm như là một dấu chỉ tình yêu lân tuất của Chúa; cũng là lời nhắn nhủ ta xét mình sâu sắc hơn. Hãy tái tuyên xưng lòng sùng mộ Thánh Tâm Chúa Giêsu. Hãy nài xin cho được ơn hoán cải đối với tình yêu Chúa, ơn nhiệt thành làm việc tông đồ, ơn gọi cho các linh mục tu sĩ nam nữ, ngõ hầu Chúa Kitô có thể trở nên Trung tâm của thế giới. Hãy dán mắt vào Thánh Tâm Chúa Giêsu, nơi chúng ta có thể hoan hỉ kín múc sức sống từ nguồn ơn cứu độ!” ✠

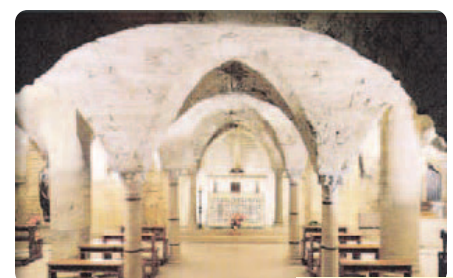
◀ Đọc thêm chi tiết về Phép lạ Rosano theo đường link này miracolieucaaristici.org



Tượng Thánh Tâm Chúa Giêsu đã chảy máu và nước mắt



Tu viện Đức Thánh Maria ở Rosano đã dựng lên năm 780



Tầng dưới nhà thờ

SỨ MẠNG CỦA CỘNG ĐOÀN TÍN HỮU GX ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- ◆ Loan báo Tin Mừng của Chúa Giêsu Kitô Cứu Thế trong tinh thần yêu thương, hiệp nhất, và khiêm nhường phục vụ.
- ◆ Bảo tồn và thăng tiến các giá trị văn hóa Việt Nam trong đời sống đức tin của người Công giáo Việt Nam Hải ngoại, đặc biệt quan tâm đến thế hệ trẻ.



MISSION OF MOTHER OF PERPETUAL HELP PARISH COMMUNITY

- ◆ Proclaim the Good News of Jesus Christ the Savior in a spirit of love, unity, and humble service.
- ◆ Preserve and promote Vietnamese cultural values in the faith life of Vietnamese Catholics, paying special attention to the younger generations.



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ



- ✠ Lễ Chiều Thứ Bảy* 6 PM
- ✠ Lễ I (Lễ Gia Đình) 7:30 AM
- ✠ Lễ II (Lễ Thanh Niên) 10 AM
- ✠ Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12 PM
- ✠ Lễ IV (Lễ Gia Đình) 5 PM

- Thứ Hai – Thứ Sáu**
Thánh Lễ 7 AM & 7 PM
- Thứ Bảy**
Khấn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp 5:30 PM
Thánh Lễ 8 AM & 6 PM*
- Thứ Năm tuần 1 & 2 trong tháng**
Adoration (English) 7:45 PM – 8:15 PM
- Thứ Sáu trong tuần**
Chầu Thánh Thể 6:30 PM – 7 PM
- Thứ Sáu tuần 1 & 2 trong tháng**
Chầu Lượ 7:30 AM – 6:30 PM
- Lễ Trọng/Buộc:** Xin theo dõi trong BTMV và website của giáo xứ www.dmhcg.org

- ✠ **Giải Tội**
 - Thứ Hai, Ba: Không có giải tội
 - Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
 - Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM
- ✠ **Rửa Tội**
 - Rửa tội trẻ em vào thứ Bảy tuần thứ 2 lúc 3:30 PM tại nhà thờ.
 - Trước khi rửa tội, cha mẹ phải nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Tư tuần thứ 2.
- ✠ **Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân**
 - » Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.
- ✠ **Hôn Phối**
 - » Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.
- ✠ **Xức dầu**
 - » Nếu cần xúc dầu khẩn cấp xin gọi (714) 606-9142
- ✠ **Đám Tang**
 - » Khi có người qua đời, xin liên lạc VP Giáo Xứ hoặc (714) 606-9142

Chánh xứ

Lm Phanxicô Assisi Đặng Phước Hoà, C.Ss.R.

Phó Xứ

Lm Gioan Baotixita Đoàn Bá Thịnh, C.Ss.R.

Phó Tế

Vincent Đàm Hữu Thư
Giuse Phạm Hào

Hội Đồng Mục Vụ

Ông Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Hội Đồng Tài Chánh

Ông Trần Ánh Kim (214) 606-1956

Hội Đồng Thường Vụ

Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

KHỐI PHỤ NỮ

Ông Nguyễn Hữu Đào (763) 227-0602

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753

Ban Giúp Lễ

Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Ca Đoàn

Thánh Linh (214) 289-9581
Trình Vương (469) 556-9479
Augustine (971) 227-6235
Fiat (214) 529-5698
Thiếu Nhi (214) 207-8548
Gioan Vianney (469) 583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án

Hôn Phối

Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

KHỐI GIÁO DỤC

Lm G.B. Đoàn Bá Thịnh (972) 693-4853

Ban Giáo Lý

Sr. Irene Khanh, CMR (214) 663-3304

Ban Việt Ngữ

Thầy Phan Thanh (214) 603-7674

Hội Phụ Huynh

Anh Đỗ Phong (214) 923-3794

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Anh Nguyễn Minh Tâm (469) 684-3956

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ông Vũ Minh Hoàng (214) 497-2655

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Ông Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh (469) 831-4848

Đoàn Thanh Niên Phanxico Assisi

Chị Đặng Uyên Phương 469-275-8155

Mục Vụ Giới Trẻ

Cô Linda Trần (903) 975-3678

Nhóm Nguồn Sống

Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Đào Huy Lâm (469) 396-2321

Nhóm Bảo Trì TT An Phong

Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236

Ban Trật Tự

Anh Nguyễn Tân Phú (469) 360-5880

LỚP HỌC CHÚA NHẬT

- ✠ **Giáo Lý:** 9 AM – 10:15 AM; 1:45 PM – 3 PM
- 🇻🇳 **Việt Ngữ:** 10:30 AM – 11:45 AM
- ✠ **TNTT:** Sinh hoạt 1:45 PM – 3 PM

Ban An Ninh

Anh Nguyễn Chí Dũng (469) 544-6506
Anh Chung Hồng Hải (214) 517-5879
Anh Johnny Phan (469) 996-5933

Safe Environment Officer

Cô Trần T T Nga (972) 890-7917
Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Nhóm Bác ái

Cô Trịnh Diễm Phước (972) 489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

Anh Phạm Anh (469) 774-4319

Hội Quán Giáo xứ

Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

Nhà Bình An (Nhà cốt)

Cô Võ Thị Ngọc Liêm (972) 234-0565

Đại Diện Bảo Trợ ơn Gọi

Anh Nguyễn Huy Phong (214) 727-8107

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
Khu 2: Ông Phạm Huy Thế (214) 603-2330
Khu 3: Ông Nguyễn Ngọc Minh (469) 274-5400
Khu 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510
Khu 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790
Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575
Khu 7: Anh Nguyễn Hưng (972) 559-0081
Khu 8: Bà Nguyễn Thị Ngọc (469) 465-0954
Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Khu 10: Bà Ngô Thị Định (214) 315-5351
Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366
Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- **Chúa Nhật 12/5, Lễ Chúa Thăng Thiên (Mother's Day)**
- Thứ Hai 13/5, Lễ Đức Mẹ Fatima
- Thứ Ba 14/5, Thánh Matthea tông đồ, Lễ kính
- Thứ Tư 15/5, Thánh Isidôrô
- Thứ Năm 16/5, Ngày trong tuần sau Lễ Thăng Thiên
- Thứ Sáu 17/5, Ngày trong tuần sau Lễ Thăng Thiên
- Thứ Bảy 18/5, Thánh Gioan I, Giáo hoàng từ đạo
- **Chúa Nhật 19/5, Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống**

Đọc Kinh Tôn Vương

Chúa Nhật Ngày 12/5/2024 @7:00PM

GK1 Ô/B Hoàng Vang, 945-227-5338
4101 Herald Dr, Garland, TX 75044

GK11 Ô/B Nguyễn Chung & Lê Lộc, 469-732-8175
1180 Rodeo Dr, Murphy, TX 75094



Xin liên lạc Trưởng Khu hoặc Văn Phòng Giáo Xứ (972) 414-7073 để được Đọc Kinh Tôn Vương tại gia đình

KHỐI GIÁO DỤC THÔNG BÁO

CHÚA NHẬT NÀY 12/5:

- **NGÀY CUỐI GHI DANH NĂM HỌC 2024-25**
- Họp Phụ Huynh các lớp Giáo lý, Việt ngữ, TNNT. Xin chọn 1 trong 2 giờ 9:15 AM hoặc 1:45 PM.

GRADUATION PARTY

- **CHÚA NHẬT 19/5 BẾ GIẢNG NĂM HỌC VÀ PHÁT THƯỞNG** cho các em học sinh, 9 AM tại Hội Trường Anphong. Sau Thánh Lễ Bế Giảng lúc 12 PM, mời mọi người ở lại ăn trưa với nhau, sẽ có liên hoan, picnic cho các em học sinh, với nhiều trò chơi do Huynh trưởng hướng dẫn như Bounce House, water slide và các trò chơi khác...

CONFIRMATION MASS

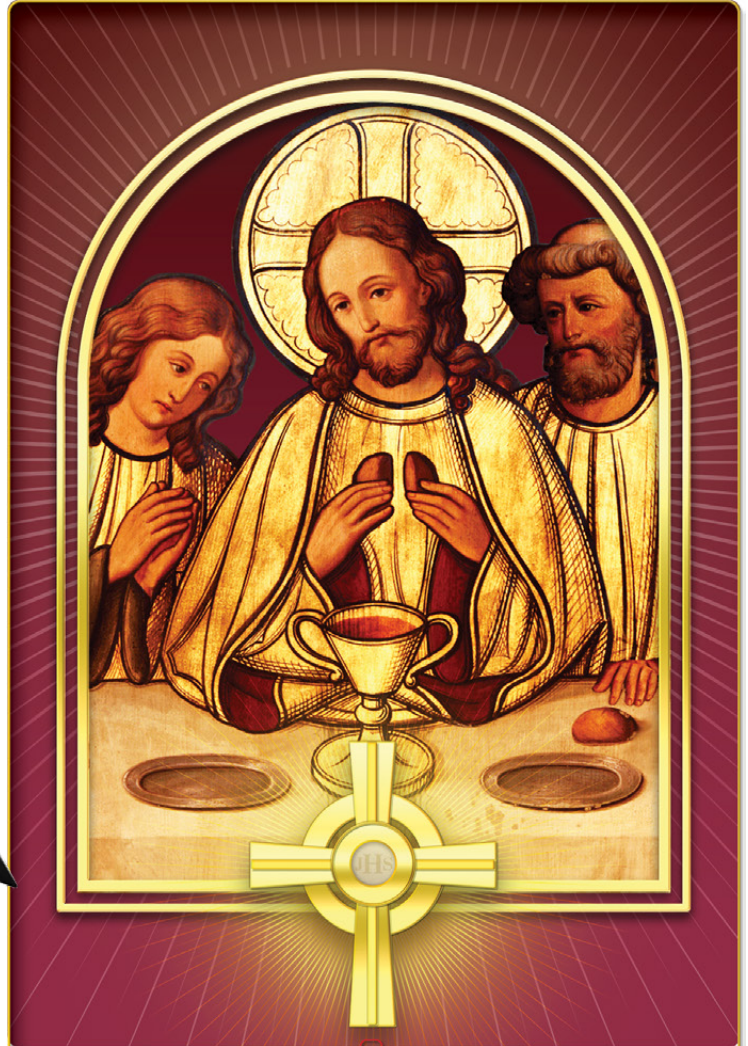
- **CHÚA NHẬT 2/6 LỄ THÊM SỨC 12 PM:** Giáo xứ năm nay có 105 em được Thêm Sức do Đức Cha Edward Burns chủ sự. Xin cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện cho các em mở lòng ra đón nhận 7 đặc ân của Chúa Thánh Thần: Khôn ngoan, Hiểu biết, Lo liệu, Sức mạnh, Thông hiểu, Đạo đức và Kính sợ Chúa.

Cũng trong dịp này sẽ có phát quà kỷ niệm cho các em học sinh tốt nghiệp trung học trong mùa Hè 2024. Xin vui lòng đến Văn phòng Giáo xứ để ghi danh.

QUYÊN TIỀN LẦN 2 | Second Collection

TRUYỀN THÔNG CÔNG GIÁO

Chúa Nhật 19/5, Giáo xứ có quyên tiền lần 2 cho việc Truyền Thông Công Giáo (Catholic Communication Campaign). Xin cộng đoàn rộng tay.



CHƯƠNG TRÌNH CHÀU THÁNH THỂ TRONG THÁNG

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình và cộng đoàn.

- ❖ **Chầu Thánh Thể liên tục từ 7:30 AM – 6:30 PM**
Thứ Sáu Đầu Tháng 03/5 và thứ Sáu Tuần 2 10/5
† 3 PM – 3:15 PM có lần chuỗi chung kính LCTX
- ❖ **Chầu Hằng Tuần mỗi thứ Sáu, tiếp sau Thánh lễ 7 PM**
 - Thứ Sáu 03/5: Hiệp Sĩ Columbus
 - Thứ Sáu 10/5: Ca Đoàn Fiat
 - Thứ Sáu 17/5: Ca Đoàn Augustine
 - Thứ Sáu 24/5: Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
 - Thứ Sáu 31/5: Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
- ❖ **Chầu Thánh Thể Tiếng Anh sau Thánh lễ 7 PM**
- ❖ **Thứ Năm Đầu Tháng 02/5:** Cộng đoàn Chầu với chuỗi kính Lòng Chúa Thương Xót cầu nguyện cách riêng cho ơn gọi. Mời cộng đoàn tham dự để cổ võ ơn gọi linh mục và tu sĩ nam nữ.
- ❖ **Thứ Năm Tuần 2 09/5:** Đặc biệt có phần suy niệm Lời Chúa bằng tiếng Anh với âm nhạc lắng đọng của nhóm Corpus Domini.

ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG
Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp XXV
& ĐẠI HỘI CA ĐOÀN TOÀN QUỐC
 ĐÊM DIỄN NGUYỄN THÁNH CA *"Xác Thân Lam Bánh"*

ĐỨC MARIA - NHỊP CẦU THÁNH THỂ



OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP
Marian Days
JUNE 27-30, 2024

• THÁNH LỄ • RƯỚC KIỆU	TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI
• CHẦU THÁNH THỂ	QUÝ CHA, QUÝ THẦY, QUÝ SOEURS,
• THUYẾT GIẢNG • HỘI THẢO	CÙNG TOÀN THỂ
• HỌC HỎI THÁNH CA & PHỤNG VỤ	CỘNG ĐOÀN DÂN CHÚA!











Đức Gm Micae Phạm Minh Cường • Lm Tôma Hà Quốc Dũng • Lm Phanxicô Assisi Đặng Phước Hòa
 • Lm Daminh Nguyễn Phi Long • Lm Micae Nguyễn Trường Luân • Lm Matthew Nguyễn Khắc Hy
 • Lm Phanxicô Vũ Thế Toàn • Lm Rôcô Nguyễn Duy • Lm Vincentê Ngô Thế Phong








Đinh Bảo • Mai Thiên Vân • Thiên Tôn • Thúy An • Tấn Đạt

TRƯỞNG BAN TỔ CHỨC
 Linh Mục Tôma Hà Quốc Dũng, CSsR
 VP Liên Lạc (832) 705-4329 / (281) 799-0940
www.dccthaingoai.com


ĐẾN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
 3417 W. Little York Rd
 Houston, TX 77091

ĐÓNG GÓP CHO GIÁO XỨ
ONLINE
PARISH ONLINE
DONATION




Giáo xứ đã bắt đầu nhận đóng góp bằng thẻ tín dụng (Credit Card) hoặc thẻ ATM (Debit Card) qua trang mạng của Giáo xứ. Với cách đóng góp này, Ông Bà và Anh Chị Em có thêm một cách thức nữa để đóng góp tiền rỏ, tiền thô đợt 2 cho Giáo Phận Dallas, và trong tương lai có các mục khác được dễ dàng cho mọi người và thuận tiện hơn cho những ai muốn đóng góp mà không thể gửi qua bưu điện hoặc mang bì thư đến nhà thờ được vì Đại dịch COVID-19.

Để đóng góp online, xin vào trang mạng của Giáo xứ dmhcg.org, sau đó bấm vào mục *"Donation - Đóng góp online"*, kế tiếp đánh vào số tiền đóng góp (Donation Amount), và đánh vào Số Danh Bộ và Số Điện Thoại (Số Danh Bộ thì tốt hơn) để Hội đồng Tài chính có thể cung cấp giấy xác nhận cho mọi người trong việc khai thuế sau này.

PREGNANT? CONFUSED? NEED HELP?  **White Rose**
women's center

Your life is not the same. You're pregnant, and you probably feel alone and frightened. Call **972-BABY DUE (972-222-9383)** for free counseling and assistance by White Rose Women's Center, All information are confidential.


LƯU Ý VỀ VIỆC
GÌN GIỮ
NHÀ
BÌNH AN



COLUMBARIUM UPKEEPING

Đề gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở học mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, **học mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.**

Our columbarium is a shared space for the remains our loved ones within the community. The general policy of our parish is to keep the columbarium as clean as possible. Please do not place any planters, balloons, candles, glassware, or any type of mementos in the columbarium. All flowers or other ornaments will be removed on a weekly basis. Also, food and/or beverage items are strictly prohibited from being left in the columbarium. Only picture plaques and name plates ordered by the parish are allowed to be affixed to niches. Thank you so much for keeping our columbarium clean and respectful for all families to come and pray in remembrance of their loved ones.



PHÂN ƯU

Cộng Đoàn Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin thành kính
phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của

Cô Maria Nguyễn Thị Đào

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, nguyện xin
Thiên Chúa sớm đưa Linh hồn Maria về Thiên Đàng,
cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

HAPPY Mother's Day

Nhân dịp ngày Lễ Hiền Mẫu, Giáo xứ xin
gửi lời chúc mừng đến tất cả những ai
đang làm Mẹ và chuẩn bị làm Mẹ.

Xin Chúa qua lời chuyển cầu của
Mẹ Hằng Cứu Giúp ban cho quý
Hiền Mẫu phúc lành, bình an và sự
hiếu thảo của con cháu.



Báo Cáo Tài Chánh (Chúa Nhật Ngày 05/05/2024)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)


Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ (Mass Collection)	\$21,083.00
Đóng Góp Nhập Xứ (Parish Registration Contribution)	
Nguyễn Sĩ Trí (SDB 3418)	\$300.00
Vũ Thị Nhung (SDB 3419)	\$100.00
Giúp Người Nghèo (Help the Poor)	
Ân Danh	\$100.00
Thanh D. Pham, D.C. DBA	\$1,000.00
Hội Quán (Cafeteria Sale Revenue)	\$10,649.00
Khăn (Virgin Mary Donations)	\$1,230.00
Lễ Cưới (Wedding Fees)	\$650.00
Mother Mary's Bookstore Sale Revenue	\$2,200.00
Online Donations on Freedonationkiosk.com	\$565.00
Quảng Cáo (Advertising Fees)	
Graff: Foot, Ankle & Wound Care	\$50.00
Law Firm of Wilson H. Vu	\$350.00
Premier Dentistry, P.C.	\$780.00
Second Collection (Catholic Charities)	\$4,450.00
Sunday School Registration Fees	\$5,380.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

0402	Hoàng Lệ Viêm	\$350.00
0950	Lê Thị Quỳnh Trâm	\$100.00
0994	Nguyễn Thị Bích Chi	\$400.00

Cần phong bì dâng cúng xin gọi
Văn Phòng Giáo Xứ
972-414-7073 hoặc Email
dmhcgarland@gmail.com






TẶNG HOA NHÂN DỊP MOTHER'S DAY 12/5

Nhân dịp ngày Mother's Day sắp tới May 12, các em
TNTT nhận order hoa ở cuối nhà thờ, với những mẫu
cắm hoa đa dạng. Ai muốn tặng cho Mẹ mình nhân
dịp này thì xin đăng ký.

NẾN KỶ NIỆM THÊM SỨC

Nhân dịp đón nhận Bí Tích Thêm Sức
vào Chúa Nhật 2/6. Nhóm Bác Ái nhận
làm Nến đặc biệt có khắc tên các em
trên Nến. Phụ huynh nào muốn đặt
tặng cho con em mình thì xin đăng ký
ở cuối nhà thờ sau Thánh Lễ trong các
ngày Chúa Nhật 5, 12 và 19 tháng 5.
Hạn chót đăng ký là ngày 26 tháng 5.
Giá mỗi cây Nến là 40 mỹ kim. Hoặc
gọi: 972-489-1171. Nhóm Bác Ái sẽ
dùng số tiền kiếm được để giúp cho người nghèo trong chuyến
Mission in VN của cha phó.



Ghi Danh Vào FORMED

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm
những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác
nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục,
Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương
trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình
được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh
vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là
4TT7C8 rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

*Our parish has registered in the FORMED.ORG with many
helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the
parish access code **4TT7C8** then establish an individual account.*

NGƯỜI CÓ HIỆN DIỆN CHO CHÚNG TA KHÔNG?

Mc 16:15-20

C ha André Sève, tác giả cuốn sách nổi tiếng “Un rendez-vous d'amour” (Một cuộc hẹn hò tình yêu), có kể lại rằng: trong một lần trò chuyện, một linh mục Chính thống đã nhận xét với cha là người Công giáo ít quan tâm cách thiêng liêng tới màu nhiệm Lên trời: “Quý vị biến nó thành một ngày lễ, nhưng hình như chẳng mấy để ý tới khía cạnh tôn giáo của nó. Đối với chúng tôi, người Chính thống, đây là một lễ được hết sức yêu mến, được mãnh liệt cảm nghiệm” - “Vi sao vậy?” - “Vi đó là lý do cuối cùng của việc Đức Giê-su đến trên trần gian: Thiên Chúa trở nên con người để con người được thành Thiên Chúa. Vào lúc Thăng thiên, nhân tính viên mãn của Đức Giê-su, kết hợp với thần tính Người, được nâng lên trời đồng thời Người cũng nâng chúng ta lên tới Thiên Chúa” - “Người ra đi, nhưng chúng ta vẫn kết hợp với Người mà!” - “Dĩ nhiên rồi! Kết hợp hơn bao giờ hết. Đây là một màu nhiệm khiếm diện-hiện diện”.

THẤY ĐỨC GIÊ-SU CÓ MẶT TRONG SỰ VẮNG MẶT

Khi cố gắng tưởng tượng Đức Giê-su rời chúng ta bằng cách bay lên mây trời, so sánh việc kính nhớ Người ra đi hôm nay như việc đưa tiễn một thân nhân Việt kiều về lại Mỹ, là chúng ta giết chết màu nhiệm Thăng thiên; chúng ta biến nó thành một sự khiếm diện đang lúc đó là một màu nhiệm hiện diện đầy hiệu quả. Mác-cô giúp chúng ta cảm nhận sâu xa điều này bằng cách thẳng thừng đặt cạnh kẻ nhiều chuyện trái ngược nhau: “*Chúa Giê-su được đưa lên trời ngự bên hữu Thiên Chúa*. Còn các Tông đồ thì ra đi rao giảng khắp nơi, có Chúa cùng *hoạt động với họ*”.

Mát-thêu chỉ nói đến hiện diện, đó là tiếng cuối cùng của Đức Giê-su trên trần gian: “*Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế*” (Mt 28,20). Phần Lu-ca thì nêu bật sự khiếm diện: “*Người rời khỏi các ông và được rước lên trời*” (Lc 24,51). Ông còn nhấn mạnh điều này hơn nữa trong sách Công vụ: “*Người lên trời ngay trước mắt các ông và có đám mây che khuất Người khỏi mắt các ông*” (Cv 1,9). Nhưng trong Tin Mừng của mình, Lu-ca có đưa ra nhận xét lạ lùng này: “*Các ông trở lại Giê-ru-sa-lem, lòng đầy hoan hỷ*” (Lc 24,52). Hoan hỷ vì Đức Giê-su bị cất đi khỏi họ sao? Đây là cái nháy mắt đầy ý nghĩa: “*Coi chừng! Kiểu vắng mặt này sắp trở thành một kiểu có mặt sâu xa hơn đây*”. Vì thế, trong Công vụ, hai thiên thần (hiểu ngầm: Thiên Chúa) lay tỉnh các môn đệ đang ngêch mũi lên không trung: “*Hỡi những người Ga-li-lê, sao còn đứng nhìn lên trời?*” (Cv 1,11).

Như thế sự vắng mặt hữu hình của Đức Giê-su không cản trở việc Người tiếp tục hiện diện và hoạt động bên các Ki-tô hữu. Ki-tô giáo sống còn chính là nhờ Đức Giê-su đang sống và hoạt động qua Thánh Thần của Người. Người không bị đưa về trời theo kiểu Kha-nóc hay Ê-li-a. Được tôn vinh trên trời đối với Người chẳng phải là làm một cuộc đi xa, nhưng là đến gần nhân loại. Phục sinh và lên trời là để làm sứ vụ giữa lòng thế giới. Từ đây, Người là Thượng Tế cầu bầu cho ta trên trời (x. Hr 7,25), và không ngừng thu hút, nâng dậy cả nhân loại: “*Một khi Tôi được nâng lên khỏi đất, Tôi sẽ lôi kéo mọi người đến cùng tôi*” (Ga 12,32). “*Ta ra đi nghĩa là Ta sẽ đến*. Ta vắng mặt chính là để ở cùng”

Vắng mặt-có mặt! Tìm kiếm Đức Giê-su trên cõi trời-làm việc với Người dưới trần gian! Nỗ lực đức tin đòi hỏi nơi ta, chính là hợp nhất hai mối quan hệ xem ra rất khác biệt với Đức Giê-su như thế.

TÌM KIẾM ĐỨC GIÊ-SU TRÊN CÔI TRỜI

Vâng, Đức Giê-su đang “*ngự bên hữu Chúa Cha*”. Điều đó muốn nói là “*trong vinh quang Thiên Chúa*”, chia sẻ quyền năng với Thiên Chúa, và ta có thể mơ tưởng, có quyền mơ tưởng, có quyền “*ngước mắt lên trời*”. Đức Giê-su phục sinh vẫn là một con người, một trong chúng ta. Nay Người lên trời tức là có một con người trong nhân loại đã đi vào vinh quang Thiên Chúa! Mừng lễ Thăng Thiên là mừng ngày nhân vật mang tên Giê-su đi vào chỗ sâu thẳm nhất của thế giới thần linh, với thân xác đã được thần hóa của mình. Và cùng với Người sẽ là tất cả chúng ta, nếu chúng ta tin vào sự hợp nhất của cả nhân loại trong Đức Giê-su-Ki-tô. “*Ngài lên trời không phải để lia xa chúng con là những kẻ yếu đuối, nhưng vì Ngài là Đầu và là Thủ lãnh chúng con, nên Ngài đã lên trước, để chúng con là những chi thể của Ngài vững một niềm tin tưởng cũng sẽ được lên theo*” (Bài Tiền tụng lễ Thăng thiên). Lễ Thăng Thiên thực hiện giấc mơ lớn nhất của con người. Vậy làm sao cuộc sống chúng ta lại chẳng được thu hút bởi cuộc sống trên trời ấy của Đức Giê-su, Đấng ngày qua ngày thúc đẩy chúng ta “*gắn chặt nỗi ao ước của mình, như kiểu nói tuyệt diệu của thánh Lê-ô giáo hoàng, vào nơi mà cái nhìn không vươn tới được*”.

Thế nhưng, thay vì gắn chặt nỗi ao ước của mình vào cõi vô hình đó, bằng một thái độ can đảm sống đức tin, chấp nhận mọi thiệt thòi và mọi gian khổ để hiện ngang làm ngôn sứ, thẳng thắn tố cáo những vi phạm nhân quyền nhan nhản trước mắt, làm Ki-tô hữu, trong đó không thiếu các chủ chăn, đang can tâm quy lụy quyền lực hay ngậm miệng im tiếng (rồi tự cho đó là khôn ngoan!?) để “*được việc*”, để “*an thân*”, để mong thế gian bỏ thí chút tự do và lợi quyền. Như thế làm sao chúng tỏ cho loài người thấy Ki-tô hữu chúng ta luôn “*tìm kiếm những sự trên trời, nơi Đức Giê-su đang ngự bên hữu Thiên Chúa*”? Đang khi ấy không thiếu những con người ngoài đức tin lại anh dũng đương đầu với gian khổ, tù đầy và bắt bớ để làm chứng cho những giá trị đích thực.

LÀM VIỆC VỚI ĐỨC GIÊ-SU DƯỚI TRẦN GIAN

Suốt cuộc sống tại thế của Đức Giê-su, lắm kẻ đã thấy, đã nghe, đã động tới Người. Nhưng được bao nhiêu kết quả? Không hiếm kẻ đã sinh nghi về màu nhiệm của Người dù đã dệt những quan hệ với Người. Kể cả các Tông đồ và môn đệ. Phản ứng của họ trong ngày Người từ nạn đủ cho thấy rõ. Nhưng khi có vẻ “*ra đi*” vào ngày Thăng thiên, Người trái lại trở thành Đấng sẽ hiện diện đối với bất cứ ai mở rộng cuộc sống cho Người. Chính vì thế thánh Lu-ca đã có thể nói: “*Người được cất đi và điều này khiến các môn đệ lòng đầy hoan hỷ!*” Họ là những kẻ đầu tiên kinh nghiệm về kiểu hiện diện mới. Thay vì mất Người, họ được cái lợi là từ nay có thể sống với Người trong một sự mật thiết về tư tưởng và hành động, sự mật thiết mà người ta cảm thấy rất rõ khi đọc sách Công vụ: “*Thầy ở cùng anh em*”. Dĩ nhiên mọi chuyện chẳng phải dễ dàng trôi chảy. Vẫn còn một khó khăn rất lớn, đó là phải đi từ kiểu nắm bắt, đụng chạm khuôn mặt và giọng nói, sang lối tiếp cận cách vô hình của đức tin. Ở đây thánh Lê-ô lại có lời dạy bảo: “*Đức tin đã được mời gọi chạm tới Con độc nhất, bình đẳng với Đấng đã sinh ra Người, không phải bằng bàn tay xác thịt nhưng bằng trí tuệ thiêng liêng*”.

Niềm tin “*có Chúa cùng hoạt động*” với chúng ta như thế sẽ thúc đẩy chúng ta “*nhân danh Người mà trừ được quỷ*”, những thứ quỷ không mang bộ mặt đen đui, ghê tởm như trong các hình tượng tranh ảnh, nhưng có những dáng dấp lôi cuốn: chủ nghĩa vô thần,

nào trạng duy vật, khuynh hướng hưởng thụ, thói tìm kiếm hư vinh, lợi lộc và thành công trước mắt... “sẽ nói được những tiếng mới lạ”, những tiếng nói không a dua với quyền lực, chẳng làm công cụ cho thế gian, không tô son trát phấn cho ách độc tài, chẳng biện minh cho thể chế áp bức, nhưng là đề cao các giá trị thiêng liêng, bên vực các nhân quyền cơ bản, cô võ tinh thần tự do đích thực và cương quyết đòi cho Thiên Chúa lần Tin Mừng được lên tiếng trong xã hội... “sẽ cầm được rắn, và dù có uống nhầm thuốc độc, thì cũng chẳng sao”, nghĩa là có thể bị lỗi tội trước chỗ thâm vắn, trước tòa án trần đời, bị bôi nhọ xuyên tạc, hay thậm chí bị những anh em đã tôn quyền lực trần thế làm “ông chủ” chê là quá khích, nông nổi, thế mà vẫn bình thân bất khuất, hiền ngang sống thẳng nói thật vì Tin Mừng!

Lm. Phêrô Phan Văn Lợi/nguoinhuvu.org



Alleluia! “Các con hãy đi giảng dạy muôn dân: Thầy sẽ ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế”

Mt 28, 19 và 20

Alleluia! Go and teach all nations, says the Lord; I am with you always, until the end of the world.

Mt 28:19a, 20b

Thứ Sáu Tuần VI Phục Sinh - 10/5

Thánh Damien ở Molokai

Cầm Chén Trong Tay

Tất cả chúng ta đều phải cầm chén sự sống trong tay. Khi chúng ta lớn lên và càng nhận thức được những bất hạnh của đời sống - sự thất bại, sự tranh chấp trong gia đình, sự chán nản trong công việc hay trong xã hội, và nhiều đau khổ vây bủa chúng ta - mọi thứ bên trong và bên ngoài khiến chúng ta chỉ muốn quên đi, muốn tránh khỏi, muốn ngăn chặn, hoặc muốn khước từ những bất hạnh đó. "Hãy nhìn đến khía cạnh huy hoàng của đời sống và tận dụng nó." Đó là điều chúng ta tự nhủ và thường nghe người khác nói với chúng ta. Nhưng khi chúng ta muốn uống chén sự sống, trước hết chúng ta phải cầm lấy chén đó, thực sự chấp nhận điều chúng ta đang sống, đó là tin tưởng rằng khi ôm ấp những bất hạnh với một thái độ không trốn tránh, chúng ta sẽ khám phá ra rằng niềm vui đích thực mà chúng ta đang tìm kiếm thì ở ngay trong những bất hạnh đó.

NIỀM VUI KHÔNG THỂ MẤT

“Bây giờ anh em lo buồn, nhưng Thầy sẽ gặp lại anh em, lòng anh em sẽ vui mừng; và niềm vui của anh em, không ai lấy mất được.” (Ga 16:22)

† **Suy Niệm:** “Mãng chua nấu với ngạnh nguồn, sự đời đáp đối khi buồn khi vui.” Cuộc sống con người buồn vui chen lẫn, cần biết thế để luôn giữ được cái tâm thanh thân đứng trước mọi nghịch cảnh.

Như Chúa Giê-su báo trước, các môn đệ buồn sầu đau đớn khi chứng kiến cuộc Thương khó của Người, nhưng họ sẽ vui mừng khi Người sống lại. Môn đệ Chúa cũng sống với cái buồn vui lẫn lộn. Nhưng có điều là nỗi buồn của họ sẽ biến thành niềm vui. Và niềm vui đó là niềm vui trong Chúa Ki-tô Phục Sinh, niềm vui chiến thắng sự chết, niềm vui được tái tạo trong đời sống mới. Niềm vui của họ chỉ có Chúa mới ban cho và không gì cướp mất đi được.

Mời Bạn: Chúa Ki-tô đã chết, đã sống lại và còn đang sống giữa chúng ta hôm nay. Người đang cùng chúng ta thi hành sứ vụ cứu thế trong một xã hội toàn cầu hóa nhiều biến động nhanh chóng, phức tạp, sâu rộng. Chúng ta được kêu mời để sống và chia sẻ niềm vui Phục Sinh ngay trong những hoàn cảnh tăm tối nhất, đau đớn nhất của đời sống cá nhân và xã hội. Không Ki-tô hữu nào cho phép mình sống trong tâm trạng thất vọng về tương lai của mình và người khác.

Sống Lời Chúa: Bạn luôn tâm niệm: Bình an và niềm vui đích thật chỉ có nơi Thiên Chúa. Tội xa tránh những gì làm tôi xa Chúa.

Cầu Nguyện: *Ôi lạy Chúa Giê-su! Chúa đã ở trong mồ đã ba ngày, nhưng nay Chúa đã sống lại. Xin Chúa luôn ở lại với chúng con. Xin Chúa chiếm hữu và làm cho chúng con thuộc về Chúa để chúng con luôn sống trong niềm vui của Chúa. Amen.*

LƯU Ý VỀ VIỆC ĐỂ QUÊN ĐỒ TRONG GIÁO XỨ



Quý vị nào để quên đồ trong Nhà thờ hoặc ở Trung tâm Thánh An Phong, xin vui lòng liên lạc với Văn phòng Giáo xứ hoặc ở Văn phòng Giáo dục để có thể nhận lại nếu tìm được. Còn Quý vị nào thấy người khác để quên đồ, xin vui lòng đưa lại cho Văn phòng Giáo xứ để chủ nhân có thể nhận lại. Giáo xứ chân thành cảm ơn.



Đề bày tỏ sự tôn trọng đối với Thiên Chúa và cộng đoàn, xin mọi người vui lòng gìn giữ sự ngăn nắp và sạch sẽ trong Thánh đường. Xin để lại ngay ngắn các sách hát và sách lễ sau khi dùng. Xin lấy đi những khăn giấy hoặc rác rến. Cũng đừng cho trẻ em viết vào sách hoặc xé sách vì đây là không phải là đồ chơi cho các em trong Thánh lễ. Xin cảm ơn về sự cộng tác của mọi người.

Please leave the church in good order when you leave Mass. Take any wrappers, tissues, and trash with you so that we can show respect for God and for our brothers and sisters who may be coming to Mass later. Also do not allow your children to write in any of the books or tear the pages. They are not toys for the children play with during Mass. Thank you for your help.

RADIO MẸ HẰNG CỨU GIÚP ĐẾN VÙNG DALLAS



Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp phát sóng tại vùng Dallas-Fort Worth, trên làn sóng **VIETRADIO KBXD 1480 AM**, vào mỗi ngày trong tuần, từ 2-3 giờ chiều. Xin mọi người nhớ đón nghe. Ngoài ra, quý vị có thể tải free app **TRUYEN THÔNG MHCG** by Extra Patriam trên phone để nghe, xem, và đọc được RADIO, TIVI, hay BÁO Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp vào bất cứ lúc nào hay nơi nào. Mọi ý kiến đóng góp và ủng hộ cho Chương trình Radio, xin quý thính giả liên lạc tại địa chỉ:

Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp

2458 Atlantic Ave, Long Beach, CA 90806

(562) 988-7997 | radioducmehangcuugiup@gmail.com



SUNDAY GOSPEL REFLECTION

Ascension of Our Lord (Year B)

The End is the Beginning

Jesus said to his disciples: "Go into the whole world and proclaim the gospel to every creature. Whoever believes and is baptized will be saved; whoever does not believe will be condemned." Mark 16:15-16

We celebrate today one more step in the completion of the mission of the Son of God. Humanity had sinned at the beginning of time and fallen from Original Innocence. God immediately began to prepare the world for the gift of eternal redemption by establishing a covenant with Noah, Abraham and Moses. He raised up various prophets and kings to further prepare His people for what was to come. And then, when the time was right, God entered our world through the Blessed Virgin Mary. Jesus, the Son of God, eventually entered into His public ministry, teaching, performing miracles, gathering the faithful to Himself, dying, rising and then appearing to His disciples in preparation for the Ascension. The Ascension completes the mission of the Son of God. Today we honor that definitive moment when God the Son, in His transformed and resurrected Human nature, ascends by His own power to the Father, bringing with Himself our humanity so that all humanity may ascend with Him.

As we celebrate the Ascension of Jesus, we must first see all that led up to that moment and seek to unite ourselves with all of those preceding events. We must listen to the words of the patriarchs and prophets of the Old Testament. We must especially listen to the teachings of Jesus in the New Testament and embrace His words without hesitation. And we must unite ourselves with His own death, dying to sin, so that we may also share in His Resurrection. Today, we must further see the invitation we are all given to ascend with Jesus to the Father. We must understand that where Jesus has gone, we are invited to follow if we only believe, embrace and live all that took place leading up to this glorious moment.

The Ascension was the end of Jesus' life on Earth but also the beginning of our sharing in the life of Heaven. As Jesus ascended, He commissioned His disciples to go forth and "preach the gospel to every creature." They were to preach to all about the saving plan of God that began at the time of Adam and Eve and was completed with the Ascension.

Reflect, today, upon your calling to not only share in this glorious moment of Jesus' Ascension but also your calling to go forth and to do all you can to draw others into this new life. Reflect upon Jesus, Who also speaks to you today to invite you to bring others to that mountain. By teaching friends, family and all with whom God has entrusted to you to share the Gospel, you fulfill Christ's mission to "go into the whole world" to gather the scattered people into the one fold of Christ so as to ascend with Him one day into eternity.

My ascended Lord, all things throughout history were but a preparation for the moment when You drew fallen humanity into Heaven to be with Your Father forever. Help me to always heed Your holy words, so that I, too, will share in Your Ascension. Use me, dear Lord, to also go forth and to draw many others to You so that the Kingdom will be filled with all those whom You have called. Jesus, I trust in You.

LƯU Ý VỀ VIỆC BỎ TIỀN DÂNG CÚNG

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Ông Bà và Anh Chị Em đã quảng đại đóng góp tài chánh cho mục vụ của Giáo xứ trong năm 2023. Tuy nhiên, có vài điều Giáo xứ xin mọi người cùng lưu ý:



- ✦ Những ai đã đổi địa chỉ, xin vui lòng báo cho Văn phòng Giáo xứ biết để Giáo xứ gửi Giấy Biên nhận để khai thuế năm 2023.
- ✦ Xin vui lòng đóng góp qua việc dùng bao thư (envelops) Giáo xứ gửi về hàng tuần để Hội đồng Tài Chánh vào sổ sách cho chính xác bởi vì có một số người sử dụng bì thư trắng và chỉ viết tên mà không có địa chỉ nên không thể vào sổ vì nhiều người trùng tên.
- ✦ Trong trường hợp Giáo xứ chưa gửi về kịp bao thư riêng thì vẫn có thể dùng bì thư trắng nhưng ghi rõ họ tên, địa chỉ và số điện thoại để dễ dàng liên lạc và ghi vào sổ sách.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ



Để giúp cho việc phục vụ đời sống thiêng liêng của người tín hữu được tốt hơn, xin những người ai chưa ghi danh trong Giáo xứ, vui lòng ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để điền đơn ghi danh. Những ai đã lập gia đình riêng, mặc dầu có thể ở chung nhà với cha mẹ, cũng đến văn phòng để làm một danh sách với số danh bộ riêng.

REPORTING ABUSE

In an effort to provide the safest environment possible in our churches and schools, all parishes are asked to please run the following announcement in bulletins year-round.

If you believe that you, or someone you know, is a victim of past or present abuse or sexual abuse, please notify law enforcement. In the event the abuse involves a minor, please also contact the Texas Department of Family and Protective Services through the Texas Abuse Hotline at 1-800-252-5400 or www.txabusehotline.org. Finally, if the abuse involves a member of the clergy, a parish employee, or diocesan employee, please also notify the Diocese of Dallas Victims Assistance Coordinator, Barbara Landregan, at 214-379-2812 or blandregan@cathdal.org

BỮA TƯ MỤC VỤ
CHỦA NHẬT 02/07/2023
THƯỜNG NIÊN 2023

EUCCHARISTIC REVIVAL - NAM PHÚC HƯNG THÀNH THỂ

EUCCHARISTIC MIRACLES OF THE WORLD BY CARLOS ACUTIS

Phép lạ Thánh Thể
TIXTLA
Mexico, 21 tháng 10, 2006

Ngày 21 tháng 10, 2006, trong một Thánh Lễ ở Tixtla, Mexico thuộc Giáo phận Chilpan-Chingo-Chilapa, trong Minh Thánh đã thành hiện hiển rõ vật thể màu đỏ. Đức Giám mục Alejo Zavala Castro liền triệu tập một Nhóm điều tra thần học. Năm 2009, ngài mời Bác sĩ Ricardo Castañón Gomez dẫn đầu nhóm nghiên cứu khoa học để xác nhận việc này. Thảm quyền Giáo hội Mexico tìm đến Bác sĩ Castañón vì biết ông là người nghiên cứu về hai Thánh Thể chày màu ở giáo xứ Saint Mary, Buenos Aires từ 1999 đến 2006. Phép lạ ở Mexico bắt đầu năm 2006 khi Cha Leopoldo Roque, chánh xứ nhà thờ Saint Martin ở Tours mới Cha Raymundo Revna Estaban đến hướng dẫn định tâm cho

4. Đọc thêm chi tiết về Phép lạ ở Tixtla trên trang web của Chân phúc Carlo Acutis theo đường link này miraclosecucaristicos.org

Xin email bantruyenthong@dmhcg.org để nhận BTMV hằng tuần qua email

Quyền Giáo hội nhấn mạnh là theo tinh thần lo, Phép lạ có những đặc điểm sau:
- tách thân học; Phép lạ do Chúa làm ra, có gốc thần thánh.



ĐỨC HƯƠNG giò chả



Đức Hương Garland



Đức Hương Houston

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thì là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chà bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY
2100 Valley View Ln, St#320, Farmers Branch, TX 75234



BẢO HIỂM

Xe, Nhà, Nhân Thọ và Doanh NGHIỆP
Anh Phạm **214-210-0944**
anhpham@allstate.com

6/10-6/4/24



**CHAMPION
ORTHODONTICS**
www.championorthodontics.com



CHUYÊN KHOA NIỀNG RĂNG

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TIỀN LỜI

(972)474-7724

7030 N. Shiloh Rd #180 Garland, TX 75044



THINH PHAM D.D.S., M.S.
BOARD CERTIFIED ORTHODONTIST



St. Paul Pharmacy

Phone: **469-304-0062**

Fax: **469-304-0063**

- * Tận tâm - Uy tín - Thành thật
- * **GIAO THUỐC TẬN NHÀ MIỄN PHÍ**
- * **CHÚNG TÔI KHÔNG BÁN THUỐC ĐƯỢC SẢN XUẤT TẠI TRUNG QUỐC**
- * Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v.
- * Tư vấn miễn phí về Medicare
- * Rất hân hạnh được phục vụ quý đồng hương



Dược Sĩ Phạm Huy Hòa
Kính Mời

3307 Belt Line Rd, Garland, TX 75044

QUẢNG CÁO XIN GỌI
972 - 414 - 7073

NHẬN DẠY LÁI XE

Tận tâm uy tín
Tập lái trên Freeway
Dịch vụ đưa đón
L/L A. Mườì
469-438-8819

17/3-17/7

Graff

**FOOT • ANKLE
& WOUND CARE**

(972) 403-7733

THERESA H NGUYEN, DPM, DABPM

7150 N. President Bush Hwy #102, Garland, TX 75044

BÁC SĨ CHUYÊN KHOA CHÂN & VẾT THƯƠNG
NHẬN MEDICARE & CÁC BẢO HIỂM KHÁC

Đau gót chân, Chăm sóc chân & Giày cho người bị tiểu đường, Móng chân mọc vào, Nấm da & móng chân, Chăm sóc vết thương & nhiều vấn đề khác về chân



www.drgraff.com

CÓ HẸN TRONG NGAY!

QUAN HƯNG ĐỊA ỐC

- Mua bán nhà đất trong toàn vùng Dallas và phụ cận
- Nhà mới xây, nhà cũ, nhà đầu giá, nhà short sale, nhà bị tịch thu, v.v... Quản lý nhà cho muốn, tìm người muốn nhà, mua nhà đầu tư cho muốn, v.v... Tận tâm, kinh nghiệm, làm việc quanh năm.

Email: qhrealtor@gmail.com

Quan - Hưng **Quan Hưng 214-558-3888 / 817-733-5965**

Văn phòng đối diện Richland College số 445 E. Walnut St, phòng 105, Richardson, TX 75081

MINH THY ÁO DÀI LLC 22/12-22/6



- Livestream: Monday-Friday
- Tuần 5 ngày: Thứ Hai - Thứ Sáu
DALLAS, TEXAS
- Áo dài may sẵn ở Carrollton, TX (gần chợ Hmart)
- Chuyên bán sỉ, lẻ và nhận may đồng phục cho các hội đoàn. L/L: Vân

214-235-9983 | 469-740-2357

CHUYÊN ĐIỆN LẠNH
- TACL 12356

Nhận Sửa và thay mới Máy Lạnh, Máy Sưởi, Bình Nước Nóng. Uy Tín - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

L/L: Phanxicô Đình

214-558-3999 +10/2024

SHARE PHÒNG

Nhà có 2 phòng cho share, cách chợ Sài Gòn Mall 7 phút. L/L: chị Thúy

714-705-5632
714-705-5649

14/4-14/5

TRACY HAIR SALON 5/5-5/2024

3046 Lavon Dr Suite#124, Garland, TX 75040

Men. Women or Kid cut **(214) 501-3578**
Color. Korean Perm. Full Service **214-897-8399 (CÚC)**
469-623--2123 (QUYÊN)

Công Ty Địa Ốc
Mua - Bán - Đầu Tư

♦ Mua Nhà Được Tặng - 1%
♦ Đăng Bán Nhà Chi - 1%
♦ Định Giá Nhà Miễn Phí

Tặng Khách 1%


ANDY LE
334-578-8888
STEPSTONE REALTY

Find out life insurance supplemental retirement, and long term care benefit in one policy and multiple coverages with Transamerica insurance:

- Death benefits increasing - Living benefits
- Long term care benefits - Cash value
- Concierge planning funeral - Reduce debt crisis
- Mortgage protection - For info call: **KIM TRAN: 214-284-8402**

Tìm hiểu quyền hưu trí bổ sung bảo hiểm nhân thọ và quyền lợi chăm sóc dài hạn trong một chính sách và nhiều quyền lợi với Công Ty Bảo Hiểm Transamerica:

- Quyền lợi tử vong tăng - Lợi ích sinh sống
- Lợi ích chăm sóc dài hạn - Giá trị tiền mặt
- Concierge kế hoạch tang lễ - giảm khủng hoảng nợ
- Bảo vệ căn nhà

Muốn biết thêm thông tin: **Kim Trần: 214-284-8402**

12/05-12/06



Trường dạy cắt tóc Barber. Bằng làm được NAIL, Facial, Massage. Có dạy và thi bằng tiếng Việt Nam, bảo đảm có bằng. Muốn biết thêm chi tiết xin gọi, nhắn Peter.

Call or Text 214-738-6750

2334 W Buckingham Rd #350 Garland TX 75042
www.DapperBarber.co/Academy



Funeral Home Cremation Service



Phẩm giá của người thân, gia đình và quý vị sẽ được đề cao và tôn trọng qua sự phục vụ ân cần và chu đáo của công ty Dignity. Công ty Dignity hiện diện khắp nơi trên đất nước Mỹ dưới nhiều tên hiệu khác nhau. Riêng khu vực Dallas- Fort Worth có 32 địa điểm và 8 nghĩa trang để phục vụ các nhu cầu về tôn giáo cũng như truyền thống Việt nam

DỊCH VỤ GỒM CÓ

- Lễ Phát Tang
- Lễ Thăm Viếng
- Hỏa Thiêu
- Mai Táng
- Nhà Thăm Viếng rộng rãi riêng tư
- Có nơi tiếp khách trong khi tang lễ

Amy Trinh Diem Phuc
972-489-1171
Amy.Trinh@Dignitymemorial.com

NHÀ QUẢN SPARKMAN
1029 Greenville Ave, Richardson, TX, 75081



PHO DANGKI

1450 State St #400, Richardson, TX 75082
972-685-5114

Tiệm khai trương bán: Phở - Bún - Cơm...
ngày 27/04/2024

4/4-4/7

MAGIC LAND CHILD CARE & LEARNING CENTER



BEST OF 2019 IN GARLAND

1517 W. Buckingham Rd., Garland, TX 75042
Tel: **972.495.0809 | 469.231.8822**
E-mail: magiclandchildcare@gmail.com
Giờ mở cửa: thứ Hai - thứ Sáu | 8:00am - 7:00pm

- ※ **Trường chúng tôi nhận các bé từ: Sơ sinh đến lớp 7**
- Chúng tôi chăm sóc, dạy dỗ theo từng độ tuổi.
- Chương trình học vui, thích hợp với các bé.
- Bảo dưỡng, giáo viên, nhân viên kinh nghiệm, tận tâm.
- Trường phục vụ 4 bữa ăn trong ngày.
- Đón các bé sau giờ học tại các trường ở Garland, Richardson, Sachse, Wylie.
- Giúp ôn tập, làm homework, và học thêm những môn còn yếu.
- ※ **Đặc biệt:**
- Hướng dẫn xin trợ cấp học phí của chính phủ.
- Giúp phụ huynh các giấy tờ, hồ sơ cho con tại các trường Mỹ.

Thank you for letting us to care for your children! 😊

LE BUILDING SERVICE LLC (HIEN LE)

Commercial/Residential Construction & Remodeling Services


Chuyên: Sơn, Sửa nhà cửa, Build Patio, Hàng Rào, Lót Nền Nhà: Tiles, Laminate và Vinyl

L/L: Hiền Lê
972-757-9820

08/23-08/24



NAILS WAREHOUSE
 NAILS - HAIR - WAX - SPA- FANNING
 (214) 575-3005 or 866-371-NAIL(6245)
 9780 Walnut Street, Ste 240, Dallas, TX 75243
 (Trong khu chợ Hồng Kông)
 Giờ mở cửa: Mon-Fri: 9am- 6pm , CN: 10am-6pm
 Đại lý độc quyền sản phẩm danh tiếng 711
 Nhận đặt hàng và chuyển hàng các tiểu bang Hoa Kỳ



TruCare Dental
 Nha khoa gia đình, trẻ em, thẩm mỹ
972-864-0000 Dr. Truc Le D.D.S.
 Nhận bảo hiểm PPO, Trẻ em Medicaid, CHIP, người lớn Molina và UHC Medicaid/Medicare
 Giờ mở cửa: T2: 9am- 6pm , T3- T6: 8:30am-5pm, T7: 8am-2pm
3031 South 1st Street Ste# 400, Garland, TX 75041



DENTALCARETODAY
 OF RICHARDSON
 www.dentistryinrichardson.com

1600 N PLANO RD #2200 RICHARDSON, TX 75081 (214) 377-8881 (XIN GỌI LẤY HẸN)

Nha sĩ DAVID PHONG NGUYỄN DDS
NHA KHOA THẨM MỸ
 Có trên 15 năm kinh nghiệm
 Fellow International Congress Oral Implantologists



Single Tooth Dental Implant

NHỎ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM
 (Có gây mê tại văn phòng)
 (Oral & Intravenous Sedation)



Implant-Supported Bridge

CẤY GHÉP XƯƠNG
 (Bone/ Gum Graft)

NÂNG XOANG HÀM
 (Sinus Augmentation)



Implant-Supported Denture

TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI
 (Dental Implants)

LẤY TỦY RĂNG
 (Root Canal)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/ Medicaid/ Chip
MEDICARE ADVANTAGE PLANS:
 AETNA DUAL COMPLETE: HMO D-SNP
 AETNA HMO & PPO
 UNITED HEALTHCARE DUAL COMPLETE
 HMO-POS D-SNP, HMO-POS & PPO
 HUMANA MEDICARE

Humana. United Healthcare. aetna



MERCEDES REALTORS
 Real Estate Services

Lily Nguyễn Realtor 469-233-0289

- Giúp quý vị Mua, Bán và quản lý nhà cho muốn
- Giúp quý vị tìm nơi vay tiền với tiền lời hợp lý
- Uy tín, tận tâm và trách nhiệm



RICHARDSON FAMILY EYECARE & EYEWEAR

Monday-Friday: 9am-6pm
 Saturday: 9am-3pm
 Sunday: closed

159 N Plano Rd, Richardson TX 75081
 (Tiệm trong khu Phở Bắc)

469-567-3640 (English)
 469-567-3641 (VN)

Kayla Hoang O.D | Quy Hoang O.D

- Fashion Eyewear - Made in Italy: MauiJim, Silhouette, Gucci, Tom Ford, Mont Blanc, Silhouette, Giorgio Armani, Prada, Tiffany & Co, Versace, ... and more.
- Cài kính lấy trong ngày cho hầu hết Single Vision Rx

DỊCH VỤ DI TRÚ

4750 N. Jupiter Rd. #102, Garland, TX 75044
214-213-9200

Bảo Lãnh Đoàn Tụ, Di Trú, Du Lịch	Điền Đơn Thi Quốc Tịch
Công Hàm Độc Thân	Re-new Thẻ Xanh
Bỏ Túc Hồ Sơ	Re-entry Permit
Thị Thực Chữ Ký	Ủy Quyền Tài sản bên Việt Nam
Chụp Hình Passport	Làm Hộ Chiếu, Visa Việt Nam
Phiên Dịch Giấy Tờ Anh Việt	Sang Tên Tiệm
Điền Đơn Xin Phúc Lợi Xã Hội	Thành Lập Công Ty
Uy Tín, Tận Tâm, Bảo Đảm	Giá Nhẹ Cho Quý Đồng Hương

LUCKY TRANSLATION & TAX SERVICES



Smiley
 Dental & Orthodontics

NIỀNG RĂNG CHỈ CÓ \$2500
Nhận tất cả Bảo Hiểm và Medicare

(972) 485-1200



Vân Thảo COSMETICS SKINCARE &

Chăm Sóc Da Thẩm Mỹ, Mỹ Phẩm, Nước Hoa, Dược Thảo

Tiệm uy tín lâu năm, trên 18 năm phục vụ đồng hương vùng DFW
 Giá đặc biệt và luôn có nhiều quà tặng cho khách hàng

214-458-1584 / 972-272-4000
 www.vanthao skincare.com
 3212 N Jupiter Rd, Suite 108, Garland TX 75044

HISEIDO COSMETIC BOUTIQUE



NV DENTAL ARTS
 Bác sĩ Nha Khoa uy tín, tận tâm

- Nha khoa gia đình - Trẻ em và Thẩm mỹ
- Làm Răng giả các loại - nhỏ răng tiểu phẫu
- Đảm bảo có hẹn cùng ngày cho Emergency

972-235-3999

VÂN NGUYỄN D.D.S & NHUNG NGUYỄN D.D.S
 2171 Buckingham Rd, Richardson, TX 75081
 (Góc Jupiter & Buckingham, cạnh chợ Albertson. Đối diện Home Depot & Chase Bank)

Premier Dentistry
Joe Kim, D.D.S. & Nguyễn Ngọc Tuyền, D.D.S.

NHA KHOA

Thẩm Mỹ / Cosmetic Dentistry
Ghép Nướu Răng / Gum Graft
Ghép Xương & Trồng Răng
Bone Graft & Implant
Niềng Răng / Orthodontics
Tổng Quát / General Dentistry

972-699-7778
435 W. Pres. George Bush Hwy (190) #200
Richardson, TX 75080

Nhận Bảo Hiểm, Children Medicaid & CHIP

PHỞ BẰNG
(972) 487-6666

3565 W. Walnut St., Garland, TX 75042

Xin chân thành cảm tạ Quý khách đã nhiệt tâm chiêu cố PHỞ BẰNG trong suốt thời gian qua.

THOA - Áo dài đầm thiết kế US

Chuyên May áo dài các kiểu. Có vải sẵn - áo dài may sẵn.
Live stream: Thứ Ba, Thứ Năm và Chúa Nhật hàng tuần từ 9:00pm - 11:00pm

214-436-3551

BẢO VỆ TOÀN DIỆN
XE CỘ - NHÀ CỬA - NHÂN THỌ
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH

810 N Plano Rd Ste 240,
Richardson, TX 75081
Home office: Bloomington, Illinois

THIÊN X THAI 972-470-9883

STATE FARM INSURANCE
Người láng giềng tốt bụng

NHÀ BÁN
2305 Lancecrest Dr.
3/2/2 Phía sau nhà thờ

Nhà Bán Khu Oakridge, Garland

Đức Nguyễn 214-755-9948

NailsPlus
www.nailsplusonline.com

Nail & Beauty Supply 469-372-5110

Tiệm Nail supplies mới. Tiệm cung cấp đầy đủ các mặt hàng Nail Supplies danh tiếng nhất như: Not Polish, valentino, Apres Gel-X, Kupa, OPI, Nexgen, La Palm, KDS...
Cùng các sản phẩm về tóc: Wella, Nioxin, Sebastian... Xin mời đến viếng cửa tiệm chúng tôi. Tiệm rộng lớn, ngăn nắp, sạch sẽ, thoáng mát, Parking rộng rãi an ninh.

FB & IG: NailsPlusOnline

Sun - Fri: 9AM-7PM, Sat: Closed
1235 E Belt Line Rd, Richardson, TX 75081
(NW corner Belt Line & Plano Rd)

PRO NAIL SUPPLY
Mon - Fri: 9am-8pm
Sunday: 10am-6pm

972-276-7884 ★ 972-494-6111 ★ 1800-692-5376

Cần gấp nam nữ phụ việc.
Bán sỉ, giá hạ nhất vùng 805 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75042
Đầy đủ các mặt hàng cung cấp (trong khu chợ Trường Nguyễn)

PREMIER FAMILY MEDICINE
6800 Alma Drive, Plano, TX 75023

KELLY ANH NGA LÊ, MD
Board Certified Family Practice

Đặc biệt chú trọng về sức khỏe phụ nữ
Điều trị người lớn và trẻ em

Mon - Thurs: 8:30am - 5:00pm
Fri: 8:00am - 12pm

Tel: 972-527-6065 Fax: 469-467-8011

Bumblebee Little School
Năm học mới 8/8/2023

Cô Lily: 469-233-0289
Cô Vivian: 214-566-1374

Đặc biệt:
- Đón các bé tại các trường trong khu học chánh Garland, Richardson và Sachse
- Chương trình dạy kèm cho các em sau giờ học và các môn học yếu.
- Các lớp học đàn Keyboard, Piano, Guitar và Đàn Tranh
- Lớp học vẽ
Trường sẽ giúp quý vị xin tiền học của chính phủ.
Xin liên lạc với chúng tôi để biết thêm chi tiết

DR. SMILE
Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dr. Dominic T. Hoang, D.D.S. | Dr. My Hanh Bui, D.D.S.

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas) Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital	25% Off Mỗi bệnh nhân mới (giá trị với coupon)	khám nghiệm, chỉ dẫn chụp 1 X-ray MIỄN PHÍ cho bệnh nhân mới (giá \$80)
30% Off cả gia đình bệnh nhân mới (giá trị với coupon)	invisalign BRACES AVAILABLE	KỸ THUẬT MỚI "CEREC CROWN" Bọc răng bằng sứ "Porcelain" trong 1 lần hẹn & không cần trở lại
TRỒNG RĂNG & NHỒ RĂNG KHÔN	TẮY RĂNG TRẮNG ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING \$399.99 giá thường \$499.00 Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng	NIỀNG RĂNG Chỉ trả mỗi tháng: \$109 Total \$2,999 (trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TX Chip, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

CUBIC CARE FAMILY MEDICINE
Thien-An Nguyen MD
(972) 479-9960
905 N. Jupiter Rd, Suite 160
Richardson, TX 75081
Văn phòng đang cần thu ký.

FREE MÁY NHẬN CREDIT CARD

* Lệ phí rẻ nhất (1.25% discount rate).
* Không phải tốn tiền mua máy.
* Ngăn ngừa CHECK không tiền bảo chứng.

TIẾN NGUYỄN 972-408-5996 / 800-718-9648

3443 W. Campbell Rd, Ste 650, Garland, TX 75044 (Góc Jupiter & Campbell)
T2-T7: 9am-6pm, T4: 12pm-8pm

FOCUS DENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

972-414-1515
Ngô Lan Phương, D.D.S.

- Nha Khoa Trẻ Em - Gia Đình - Thẩm Mỹ - Niềng Răng
- Đặc biệt Focus Savers Plan (save 30%-50%)
Nhận bảo hiểm PPO, trẻ em CHIP & Medicaid, người lớn Medicare & Medicaid

Quảng cáo xin gọi 972.414.7073 - Thân chủ quảng cáo hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung quảng cáo của mình.